

corpus aligné	مدونة متوالية
corpus bilingue	مدونة ثنائية اللغة
corpus comparable	مدونة قابلة للمقارنة
corpus de référence	مدونة مرجعية
corpus étiqueté	مدونة بطائقية
corpus multilingue	مدونة متعددة اللغات
corpus spécialisé	مدونة متخصصة
critère lexico-sémantique	نسق معجمي - دلالي

**D**

dictionnaire	معجم
dictionnaire bilingue	معجم ثنائي اللغة
dictionnaire électronique	معجم إلكتروني
dictionnaire polyglotte	معجم متعدد اللغات
définition terminologique	تعريف مصطلحي
développement	تطور
dictionnaire trilingue	معجم ثلاثي اللغات
domaine	مجال
données bibliographiques	معطيات بيلوغرافية
données conceptuelles	معطيات مفاهيمية
données linguistiques	معطيات لسانية
données pragmatiques	معطيات براغماتية (منسقية)
données sémantiques	معطيات دلالية

données terminologiques	معطيات مصطلحية
<b>E</b>	
encodage des données terminologiques	تأليف المعطيات المصطلحية
encyclopédie	موسوعة
enregistrement	تسجيل
entrées	مداخل
<b>F</b>	
fiche de terminologie	جذاذة مصطلحية
fonction	وظيفة
fonction lexical	وظيفة معجمية
fréquence	تواتر
<b>G</b>	
générique	وراثة
gestion des données terminologiques	تدبير المعطيات المصطلحية
glossaire	مسرد مختص
grammaire	نحو
<b>H</b>	
hyponyme	نوع
hyponymie	نوعية
<b>I</b>	
index	فهرس

indexation	فهرسة/ تقييس
information grammaticale	معلومة نحوية
instrument	أداة
inventaire	جرد
juxtaposition	انضمام
<b>L</b>	
langue	لغة
langage de structuration de documents	لغة بناء الوثائق
linguistique	لسانيات
liste d'exclusion	لائحة الإقصاء
logiciel de terminologie	برمجة مصطلحية
<b>M</b>	
marque d'usage	علامة الاستعمال
méronymie	علاقة دلالية لازمة
métadictionnaire	ميتا معجم / معجم واصف
mise en forme d'un corpus	إعداد / وضع مدونة
modèle hiérarchique	نموذج تراتبي
modèle plat	نموذج فضلة
modificateur	مُعدّل، مُغير
monosémique	أحادي الدلالة
morphème dérivationnel	صرفية اشتقاقية

mot	كلمة
mot graphique	كلمة خطية
mot grammatical	كلمة نحوية
mot lexical	كلمة معجمية
<b>N</b>	
nominalisation	تأسيـم
nom	اسم
normalisation	تنسيق/ تنميط
note	حاشية/ علامة
<b>O</b>	
occurrence	وُـرُود
onomasiologie	دلالة غير لفظية
ordinateur	حاسوب
organisation des données terminologiques	تنظيم المعطيات المصطلحية
<b>P</b>	
parenté morphologique	قراية مورفولوجية (صرفية)
partie	قسم
partie du discours	قسم من الخطاب
partie fonctionnelle	قسم وظيفي
phrase	جملة
pivot lexical	محور معجمي

plan paradigmatique	خطة براغماتية/ منسقية
polysémie	اشترك لفظي
programmation	برمجية
programmer	برمج
programmeur	برمجي
<b>R</b>	
recherche académique	بحث أكاديمي
recherche ponctuelle	بحث منتظم
recherche thématique	بحث محوري
regroupement analogique	تجميع نظائري
relation	علاقة
relation isomorphique	علاقة البنية التوافقية
relation paradigmatique	علاقة مراغماتية منسقية
relation transitive	علاقة متعدية
relation circonstancielle	علاقة ظرفية
relation conceptuelle	علاقة مفاهيمية
relation lexico-sémantique	علاقة معجمية-دالية
relation taxinomique	علاقة تصنيفية
<b>S</b>	
sémantique lexicale	دلالة معجمية
sens compositionnel	معنى تألفي
sens spécialisé	معنى متخصص

série dérivationnelle	سلسلة اشتقاقية
sigle	لوغو
standardisation	معايرة
statut terminologique	قانون مصطلحي
structure conceptuelle	بنية مفهومية
structure de données	بنية المعطيات
structure terminologique	بنية مصطلحية
synonyme	مترادف
synonyme parfait	مترادف كامل
synonymie parfaite	ترادف كامل
syntagme nominal	مركب اسمي
syntagme verbal	مركب فعلي
synthèse des données	تركيب المعطيات
système conceptuel	نظام مفهومي
système de gestion de bases de données	نظام تدبير قواعد المعطيات
<b>T</b>	
taxinomie	علم التصنيف (دراسة المبادئ العامة للتصنيف)
technique	تقنية
technique linguistique	تقنية لسانية
technique statistique	تقنية إحصائية
technologie	تكنولوجية

terme	مصطلح
terme à sens non prédicatif	مصطلح ذو معنى غير جملي
terme complexe	مصطلح معقد
terme simple	مصطلح بسيط
terme technique	مصطلح تقني
terme coordonné	مصطلح معقد مكون من فقرتين
terminographe	مصطلحاتي
terminographie	مصطلحاتية
terminographie bilingue	مصطلحاتية ثنائية اللغة
terminographie multilingue	مصطلحاتية متعددة اللغات
terminoticien	مصطلحي تقني
terminotique	مصطلحية معلوماتية
terminologie	مصطلحية
terminologie textuelle	مصطلحية نصية
texte brut	نص خام
texte représentatif	نص تمثيلي
texte spécialisé	نص متخصص
théorie de la terminologie	نظرية المصطلحية
théorie générale de la terminologie	النظرية العامة للمصطلحية
transitivité	تعديّة
tri alphabétique	فرز ألفبائي

tri par fréquence	فرز حسب التواتر
décroissante troncature	هابط
type de document	نمط وثيقة

## U

unité de traduction	وحدة الترجمة
unité lexicale	وحدة معجمية
unité lexicale spécialisée	وحدة معجمية متخصصة
unité brachygraphique	وحدة خطية اختزالية
unité terminologique	وحدة مصطلحية

## V

variante flexionnelle	بديل تصريفي
variante graphique	بديل خطي
variante morphosyntaxique	بديل صرف تركيبى
variante syntaxique faible	بديل تركيبى ضعيف
variante terminologique	بديل مصطلحي
variété régionale	تنوع إقليمي / جهوي